

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Szatmári Malom Kft

Vastustaja: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 26 lõike 1 punktis a toodud mõiste „põllumajandusettevõtte üldise tulemuslikkuse parandamine” hõlmab seda, kui ettevõtja soovib ilma olemasoleva tootmismahu suurendamiseta ja nähes ette vanade ettevõtete sulgemise, luua uue ettevõtte?
2. Kas investeringut, mida kaebaja kavatses teha, võib tõlgendada nii, et see on investering ettevõtte üldise tulemuslikkuse parandamiseks nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005⁽¹⁾ artikli 20 punkti b alapunkti iii ja artikli 28 lõike 1 punkti a tähenduses?
3. Kas [põllumajanduse ja maaelu arengu ministeeriumi] määruse nr 47/2008. (IV. 17.) FVM § 6 lõige 3, milles veskitele nähakse toetuse andmine ette ainult olemasoleva tootmismahu moderniseerimiseks, on kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1698/2005 artikli 28 lõike 1 punktiga a? Kas nõukogu määrus lubab siseriiklikul seadusandjal jätta teatavad arendused majanduslikel kaalutlustel toetusest ilma?

⁽¹⁾ Nõukogu 20. septembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1698/2005 Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta (ELT L 277, lk 1).

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 889/2008⁽¹⁾ artikli 27 lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et selles nimetatud ainete kasutamine on õigusaktides ette nähtud ainult juhul, kui liidu õiguse säte või liidu õigusega kooskõlas olev siseriiklik õigusnorm näeb toiduaine puhul, millele nimetatud ained tuleb lisada, otseselt ette nimetatud ainete lisamise või vähemalt määrab kindlaks nimetatud ainete minimaalse koguse?
2. Kui esimesele küsimusele tuleb vastata eitavalt: kas määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 27 lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et selles nimetatud ainete kasutamine on õigusaktides ette nähtud ka juhtudel, kui toiduaine turuleaskmine toidulisandina või selle kohta tervisealaste väidete kasutamine, lisamata vähemalt ühte nimetatud ainetest, kujutaks endast tarbija eksitamist ja petmist, kuna toiduaine ei saa ühe nimetatud aine liiga väikese sisalduse tõttu täita tema eesmärki toidulisandina või asjaomase tervisealase väite kohast eesmärki?
3. Kui esimesele küsimusele tuleb vastata eitavalt: Kas määruse (EÜ) nr 889/2008 artikli 27 lõike 1 punkti f tuleb tõlgendada nii, et selles nimetatud ainete kasutamine on õigusaktides ette nähtud ka juhtudel, kui teatavat tervisealast väidet on lubatud kasutada ainult selliste toiduainete puhul, mis sisaldavad vähemalt ühte nimetatud ainetest kindlas, niinimetatud märkimisväärse koguses?

⁽¹⁾ Komisjoni 5. septembri 2008. aasta määrus (EÜ) nr 889/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 834/2007 (mahepõllumajandusliku tootmise ning mahepõllumajanduslike toodete märgistamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses mahepõllumajandusliku tootmise, märgistamise ja kontrolliga (ELT L 250, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bayerisches Verwaltungsgericht München (Saksamaa) 18. märtsil 2013 — Herbaria Kräuterparadies GmbH versus Freistaat Bayern

(Kohtuasi C-137/13)

(2013/C 171/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Herbaria Kräuterparadies GmbH

Vastustaja: Freistaat Bayern

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 19. märtsil 2013 — Naime Dogan versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-138/13)

(2013/C 171/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Naime Dogan

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik